

## Есть ли случаи, когда терапия бессильна?

Жаль, однако встречаются пациенты, которым терапия сначала помогает, а во время лечения или после приема лекарств вирус повторяется. Также может случиться, что у терапии «нет данных» (Non-Response). В таких случаях рекомендуем обратиться в специальный центр болезней печени. Если будем вести речь о протоколах научных исследований – всегда есть новые пути лечения заболевания.

## Наш партнер – для самостоятельной помощи пациенту

это «Deutsche Leberhilfe e. V.» (Помощь для печени из Германии). Информацию для больных и адреса помощи Вы можете найти здесь: Deutsche Leberhilfe e. V., Luxemburger Straße 150, 50937 Köln (Кельн, Германия), телефон: 0221 – 28 29 980, e-mail: info@leberhilfe.org, сайт в Интернете: www.leberhilfe.org.

## Немецкий фонд печени

Немецкий фонд печени, основываясь на научных исследованиях, стремится улучшить обеспечение пациентов и обратить внимание общественности на заболевания печени. Дополнительную информацию Вы найдете на нашем сайте в Интернете: www.deutsche-leberstiftung.de.

## Издатель:

Deutsche Leberstiftung  
Carl-Neuberg-Straße 1  
30625 Hannover

Телефон: 0511 – 532 6819  
Телефакс: 0511 – 532 6820

info@deutsche-leberstiftung.de

Апрель 2008 г.

Partner der  
Deutschen  
Leberstiftung



## Спросите у экспертов

Телефон: 01805 – 45 00 60 (0,14 евро/мин. с телефона фиксированной связи, цены отличаются при звонках с мобильного телефона).  
Консультация по телефону (на немецком языке) предоставляется с понедельника по четверг, с 14:00 до 16:00 часов.

## Помощь для исследований

Позвонив по нашей специальной линии 09001 – 38 53 278, Вы приобретаете возможность быстро и без особых проблем оказать нам финансовую помощь.

При желании оказать содействие Немецкому фонду печени, Вы можете перевести пожертвование или материальную поддержку.

## Реквизиты нашего банка:

Немецкий фонд печени (Deutsche Leberstiftung), счет: 10 55 600, банковский код: 370 205 00 (Банк социальной экономики – Bank für Sozialwirtschaft)

Если Вы желаете получить квитанцию о приеме пожертвованных денег, укажите свою фамилию и полный адрес.

**Мы будем благодарны Вам за любую помощь!**



Deutsche  
\_Leberstiftung

# Гепатит С («Ц»)

## Информация для больных и их близких



russisch

Миллионы жителей Европы страдают от хронических заболеваний печени. Цирроз печени – одна из часто встречающихся причин смерти среди лиц в возрасте 30-50 лет. Очень часто цирроз печени развивается после гепатита.

Гепатит – это воспаление печени. Причиной этого воспаления могут быть все вирусы гепатита (А, В, С, D, E), а вирусы гепатита В и С могут развиваться в хроническое заболевание.

В Европе ежегодно регистрируются тысячи новых случаев гепатита В и гепатита С. Инфекции вирусов А и Е появляются внезапно. Алкоголь, увеличение печени и нарушения обмена веществ (например, Diabetes mellitus) может стать причиной гепатита, а позднее и хронического заболевания печени.

## Как часто встречаются вирусные инфекции гепатита С?

В Германии вирусом гепатита С заражено 500.000 человек.

## Основные источники инфекции вируса гепатита С (ВГС)

- Использование тех же самых игл
- Трансфузия крови и факторы свертывания крови
- Нанесение татуировок на разные части тела/ пирсинг
- У 40 % пациентов не установлены точный источник и время заражения

## Если ли прививки от гепатита С?

Есть прививки только от гепатита А и гепатита В, а от гепатита С прививок не делают, и в ближайшее время это скорее всего будет оставаться невозможным.

## Симптомы инфекции ВГС

- До 80 % инфицированных во время фазы внезапной инфекции не ощущают никаких симптомов
- Когда инфекция становится хронической, могут проявиться такие симптомы, как усталость и боли в верхней части живота
- Нет никакого специфического симптома, который бы свидетельствовал о заражении вирусной инфекцией гепатита С.

## Очень ли опасен гепатит С?

Более чем для половины инфицированных гепатит С становится хроническим. У части этих пациентов может развиваться цирроз печени или рак печени (гепатоцеллюлярная карцинома).

## Как проводится диагностика?

Прямые доказательства антител (Anti-HCV) и вируса (HCV-RNA) находятся в крови. Когда спланирована терапия, обнаружение генотипов ВГС (1-6) может быть очень важным. При возможности должна быть проведена биопсия печени.

## Можно ли вылечить гепатит С?

Да! Когда внезапная вирусная инфекция гепатита С диагностирована в ранний период, инъекционная терапия с интерфероном альфа может преградить путь прогрессированию и инфекция не станет хронической.

После диагностирования хронического гепатита С применяется стандартная комбинированная терапия при помощи пегилированного интерферона и рибавирина. Инъекция РЕГ-интерферона вводится один раз в неделю. Таблетки рибавирина должны приниматься каждый день.

Продолжительность лечения - разная, зависит от типа и наличия вируса – от 16 до 72 недель.

## Каково побочное действие терапии?

Побочное действие терапии может напоминать симптомы гриппа, может развиваться малокровие. Нередко появляются и такие побочные действия, как депрессия и раздражительность.